

# واژه‌های الکترونیک

## انگلیسی

## فرانس

## آلمانی

## فارسی

Electrode arrangement	disposition f des électrodes	Elektrodenanordnung (f)	آرایش برق رسان
Electrode control	commande f des électrodes	Elektrodensteuerung (f)	تنظیم برق رسان
Electrode drop	chute f de tension d'électrode	Elektrodenspannungsabfall (m)	افت فشار در برق رسان
Electrode holder (U S), well-ding - Electrode holder (G B)	porte - électrode m de soudage	Elektrodenhalter (m)	مفتول نگهدار جوشکاری
Electrode impedance	impédance (f) d'électrode	Elektrodenimpedanz (f)	مقاومت ظاهری برق رسان
Electrode potential	potentiel (m) d'électrode, potentiel (m) entre électrode et solution	Elektrodenpotential (n)	پتانسیل برق رسان
Electrode reaction	reaction (f) à l'électrode, réaction (f) d'électrode	Elektrodenreaktion (f)	واکنش برق رسان
Electrode salt bath	four (m) à bain de sel à électrodes	Elektroden Salzbadofen (m)	حمام نمک با برق رسان
Electrode tip (U S), contact point (U S), working end of an electrode (G B)	extrémité (f) de l'électrode	Elektroden spitze (f)	سر برق رسان
Electrode water - heater	chaudière (f) à eau chaude à électrodes	Elektrodenheisswasserkessel (m)	آب گرم کن با برق رسان
Electrodeposition	dépôts (pl) électrolytiques	Elektrolytische Abscheidung (f)	تسه نشیست الکترولیتی
Electrodesiccation	electrodessiccation (f)	Elektrodesikkation (f)	رطوبت گیری الکترویکی
Electrocardiograph	électrocardiographe (m)	Elektrokardiograph (m)	دستگاه نوار گیر از قلب
Electrocautery	électrocautère (m)	Elektrocauter (m), Glühcauter (m)	سوزاندن الکترویکی
Electrochemical diffusion,	diffusion (f) électrochimique,	Electrochemische Ionenwanderung (f)	پخش الکتروشیمیایی
Electrochemical migration	migration (f) électrochimique		

# واژه‌های مهندسی شیمی

انگلیسی	فرانس	آلمانی	فارسی
ramified	ramifié	verzweigt	شاخه شاخه
rancid	rance	ranzig	تند
rancidity	rancidité	Ranzigkeit	تندشدگی
rare	rare	selden	کمیاب
rare earth	terre rare	Edelerde	خاک‌های کمیاب
rarely	rarefier	verdünnen	رقیق کردن
rarity	rareté	Seltenheit	کمیابی
rat killer	raticide	Rattenbekämpfungsmittel	موش کش
rate of dialysis	vitesse de dialyse	Dialysiergeschwindigkeit	سرعت تراکالات
rate of diffusion	vitesse de diffusion	Diffusionsgeschwindigkeit	سرعت
raw	brui	roh	خام
reaction	réaction	Reaktion	واکنش
chain reaction	réaction en chaîne	Kettenreaktion	واکنش زنجیری
reaction velocity	vitesse de réaction	Reaktionsgeschwindigkeit	سرعت واکنش
reading error	erreur de lecture	Ablesefehler	خطای خواندن
reagent	réactif	Reagens	معموف
reciprocating compressor	compresseur à piston	Kolbenkompressor	کوبرسور سنبه‌ای
reciprocating engine	moteur à piston	Kolbenmotor	موتور سنبه‌ای
reconstruction	reconstruction	Wiederaufbau	نوسازی
recorder	enregistreur	Schreiber	نگارنده
recording	enregistrement	Registrieren	نگارش




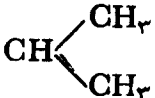


## واژه‌های راه و ساختمان

۳۳

انگلیسی	فرانسه	آلمانی	فارسی
turnstile, revolving door	tourniquet (m)	Drehlor s	دربزرگ چرخان - دربزرگ گردان
turn table, trunwheel	plaque (f) tournante, disque (m) tournant	Drehscheibe w	صفحه چرخان - صفحه گردان (مثلا در کارخانه‌ها و تعمیرگاه‌های لوکوموتیو و واگن)
to twist	fausser	verbiegen	تابیدن - تاب دادن - خم کردن
two bolt lock	serrure (f) à pènes (m)	Türschloss s	قفل در
two brick wall	mur (m) de deux briques pl (m)	Zweistein Mauer (w)	دیوار دو آجر
two dots one dash line	trait (m) interrompu de deux points et un trait	Punkt - Punkt - Strich Linie (w)	خط نقطه - نقطه - خط
two leaf door	porte (f) à deux vantaux pl(m)	zweiflügelige Tür (w)	درب دوگانه
two light frame, mullion sash	fenêtre (f) menu (m)	Zwillingsfenster (s)	پنجره دو قلو
two panel door	porte (f) à deux panneaux pl (m)	Zweifüllungstür (w)	درب دو پوسته (استخوان بندی چوبی که دو روی آن تخته نوری چسبانده شده باشد)
tow - way switch	interrupteur (m) alternatif,	Wechselrichter (m)	قطع و وصل کننده برق از دو طرف
tympanum, core	tympan (m)	Tympanon	دیوار نازک - تپنه برای جدا کردن فضا
ultimate stress	résistance (f), tension (f) de rupture (f)	Bruchspannung (w)	تاب (مقدار بارای که به جسم وارد آید تا خرد شود)
underground water	eau (f) souterraine	Grundwasser (s), Bodenwasser (s)	آب زیرزمینی - آب درون زمین
undermining by water	affaiblissement (m) de la cheminée	Unterspülung (w), Auswaschen (s)	آب شسته گی - آب رختگی کف
under the soil , beneath soil,	souterrain (souterraine)	unterirdisch	زیرزمینی
underground, subterranean			
under water, submerged	abreuvé, sous eau (f)	in der Nässe, unter Wasser (s)	در جای نمناک - زیرآبی

## تصحیح

تصحیحات مربوط به مقاله : جدائی ، شناسائی و اندازه گیری ارتو-متا و پارا کلرو پروپیل بنزن ها  
چاپ شده در شماره ۳۰ نشریه دانشکده فنی

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۸۶	۷	، ما	،
۸۶	۱۶	روی	روشن
۸۶	حلقه در تمام فرمول ها		
۸۶	آخرین فرمول	Cl ·  · CH 	Cl ·  · CH 
۸۷	سه خط ماقبل آخر	رزوفانس	رزوفانس
۸۹	زیر اولین شما	کروماتوگرام ۱	کروماتوگرام ۱
۸۹	دومین شما	زائد است	زائد است
۸۹	زیر دومین شما	6	بیناب RMN شماره ۱ مربوط به m <sub>n</sub>
۹۰	اولین شما	7	زائد است
۹۰	زیر اولین شما	بیناب RMN شماره ۲ مربوط به O <sub>n</sub>	بیناب RMN شماره ۲ مربوط به O <sub>n</sub>
۹۰	دومین شما	8	زائد است
۹۰	زیر دومین شما	بیناب RMN شماره ۳ مربوط به P <sub>n</sub>	بیناب RMN شماره ۳ مربوط به P <sub>n</sub>
۹۱	زیر اولین شما	بیناب RMN شماره ۴ مربوط به P <sub>i</sub>	بیناب RMN شماره ۴ مربوط به P <sub>i</sub>
۹۲	زیر دومین شما	بیناب RMN شماره ۵ مربوط به O <sub>i</sub>	بیناب RMN شماره ۵ مربوط به O <sub>i</sub>